FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 154
Bnu 7

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Quebec — District No. 154 Chicoutimi Lag. — S. District No. 6 — Enumeration District / District du recenseur No. 3 — in / dans Paroisse Chicoutimi (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. A. Gobeil — Enumerator. / Recenseur.

Line / Ligne	Dwelling House / Demeure	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Wage-earners: State where person is employed, e.g. "farm," "mill," "factory," "foundry," "shop," "mine," "school," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "ferme," "moulin," "usine," "fonderie," "atelier," "mine," "école," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou un métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the week, etc. / Taux du salaire par heure à l'heure, à la pièce, etc.	Insurance held at date: Upon life. / Assurance en vigueur à date: Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Education and language of each person five years of age and over: Months at school in 1910. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can of instruction in 1910 enough to attend University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes en état de fréquenter l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1			Simard Theophile	Canada Chi	M	fils	C	Sept	1884	12	Quebec			Canada	Canadien	Cath R	aucun												10	oui	oui	F.			
2			" Ernest	" "	M	fils	C	Janv	1900	11	"			"	"	"	"												10	oui	oui	F.			
3			" Pierre Eugene	" "	M	fils	C	Juillet	1905	6	"			"	"	"	"												10	oui	oui	F.			
4			" Gabrielle	" "	F	fille	C	Juillet	1910	1	"			"	"	"	"												10	oui	oui	F.			
5	7	7	Maltais David	" "	M	Chef	M	Dec	1846	67	"			"	"	"	cultivateur															F.			
6			" Marcelina	" "	F	épouse	M	Dec	1851	60	"			"	"	"	aucun															F.			
7			" Ernest	" "	M	fils	V	Nov	1877	34	"			"	"	"	cultivateur										1000		48	oui	oui	F.			
8			" Marchand	" "	F	petite fille	C	Nov	1904	7	"			"	"	"	aucun													oui	oui	F.			
9			" Louis Joseph	" "	M	enfant	C	Juillet	1906	5	"			"	"	"	"													oui	oui	F.			
10	8	8	Tremblay Arthur	" "	M	Chef	M	Mar	1879	32	"			"	"	"	cultivateur													oui	oui	F.			
11			" Jeanne	" "	F	épouse	M	Sept	1880	31	"			"	"	"	aucun													oui	oui	F.			
12			" Joseph Arthur	" "	M	fils	C	Mars	1903	8	"			"	"	"	"													oui	oui	F.			
13			" Adrien	" "	M	fils	C	Jan	1905	6	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
14			" Pierre	" "	M	fils	C	Oct	1906	5	"			"	"	"	"													4	oui	oui	F.			
15			" Laurent	" "	M	fils	C	Aout	1909	2	"			"	"	"	"															F.			
16			" Lucille	" "	F	fille	C	Dec	1910	1	"			"	"	"	"															F.			
17	9	9	Gobeil Noam	" "	M	Chef	M	Juin	1851	60	"			"	"	"	cultivateur														oui	F.			
18			" Ada	" "	F	épouse	M	Mars	1857	54	"			"	"	"	aucun													oui	oui	F.			
19			" Adelard	" "	M	fils	M	Juillet	1876	35	"			"	"	"	cultiv.										2000		51	oui	oui	F. A.			
20			" Emilia	" "	F	épouse	M	Fev	1885	26	"			"	"	"	aucun										1000		19	oui	oui	F. A.			
21			" Louis Joseph	" "	M	petit fils	C	Fev	1901	10	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
22			" Maurice	" "	M	" "	C	Mars	1902	9	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
23			" Pierre Xavier	" "	M	" "	C	Mars	1903	8	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
24			" Jean Jules	" "	M	" "	C	Juin	1904	7	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
25			" Liliane	" "	F	" fille	C	Mars	1907	4	"			"	"	"	"															F.			
26			" Hatia	" "	F	" fille	C	Sept	1908	1	"			"	"	"	"															F.			
27	10	10	" Eluard	" "	M	Chef	M	Aout	1864	47	"			"	"	"	cultivateur													oui	oui	F.			
28			" Joseph	" "	M	chef	M	Dec	1873	38	"			"	"	"	"													oui	oui	F. A.			
29			" Valerie	" "	F	épouse	M	Mars	1876	35	"			"	"	"	aucun													oui	oui	F.			
30			" Alphida	" "	F	épouse	M	Juin	1882	29	"			"	"	"	"													oui	oui	F.			
31			" Marcelle	" "	M	fils	C	Fev	1905	6	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
32			" Maurice	" "	M		C	Sept	1908	3	"			"	"	"	"															F.			
33	11	11	Tremblay Louis	" "	M	chef	M	Nov	1867	44	"			"	"	"	cultivateur													oui	oui	F.			
34			" Laura Ardille	" "	F	épouse	M	Juin	1872	34	"			"	"	"	aucun													oui	oui	F.			
35			" Marie Blanche	" "	F	fille	C	Mars	1886	25	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
36			" Edmond	" "	M	fils	C	Dec	1898	13	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
37			" Adelard	" "	M	fils	C	Mars	1901	10	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
38			" Albert	" "	M	"	C	Avril	1903	8	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
39			" Seraphine	" "	M	"	C	Aout	1910	1 1/12	"			"	"	"	"															F.			
40	12	12	Tremblay Georges	" "	M	Chef	V	Mai	1837	74	"			"	"	"	cultivateur															F.			
41			" Joseph	" "	M	fils	M	Juin	1872	39	"			"	"	"	"													oui	oui	F.			
42			" Ernest	" "	M	"	M	Juin	1883	28	"			"	"	"	"													oui	oui	F.			
43			" Lidia	" "	F	épouse	M	Mai	1873	38	"			"	"	"	aucun													oui	oui	F.			
44			" Rosanna	" "	F	fille	M	Mars	1886	25	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
45			" Loretta	" "	F	petite fille	C	Avril	1898	13	"			"	"	"	"														oui	oui	F.			
46			" Fortunat	" "	M	" "	C	Dec	1900	11	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
47			" Victor	" "	M	fils	C	Avril	1901	10	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
48			" Helena	" "	F	fille	C	Mars	1903	7	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
49			" Agreen	" "	M	fils	C	Dec	1904	7	"			"	"	"	"													10	oui	oui	F.			
50			" Germaine	" "	F	" fille	C	Juin	1907	4	"			"	"	"	"															F.			